

KISSING NEWS

Edition n° 2 – juin 2011 | KISSING GmbH | 58706 Menden



Machine automatique à faire des hosties d'occasion testée avec succès !

La marche d'essai a eu lieu au printemps 2011 après une révision totale et une nouvelle peinture

Page 2



Machine à battre la pâte «TM30»

Machine à battre la pâte « TM 30 » garantit un mélange consistant

Page 4

Préface

Chers clients, chers lecteurs,

Voilà un an que vous avez reçu notre dernière newsletter.



Uta Kissing

Nous avons reçu des lettres, des emails, des appels amicaux ainsi que des commandes du monde entier.

Permettez-moi tout d'abord d'exprimer ma plus grande gratitude envers ces clients.

En effet, comme vous le

savez, seules les commandes garantissent nos emplois et l'existence de notre entreprise qui compte parmi les leaders dans la fabrication de machines à faire des hosties.

Cette newsletter a pour but de continuer à vous informer sur la fabrication de nos machines à faire des hosties. Nous avons également photographié un certain nombre de nos collaborateurs à l'ouvrage afin que vous puissiez vous faire une idée de leur travail artisanal de précision.

Je me suis particulièrement félicitée d'avoir obtenu du Vatican un certificat attestant la reconnaissance de notre travail accompli.

Si vous avez des questions ou des suggestions concernant notre gamme de produits ou nos prestations de services, n'hésitez pas à nous contacter. C'est avec plaisir que nous parlerons ensemble.

Cordiales salutations

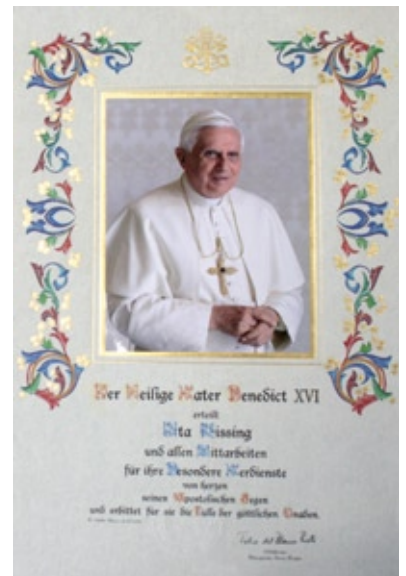
Uta Kissing

Un certificat du Pape

Le Pape Benoît XVI envoie à Kissing une distinction pour bon travail

Un certificat envoyé par la poste a fait naître une joie profonde au sein de la maison Kissing : lorsque Uta Kissing, la gérante, ouvrit le paquet, elle en sortit un certificat du Pape Benoît XVI. «Je n'en ai tout d'abord pas cru mes yeux», déclare Uta Kissing. «Mais au deuxième abord, ce certificat s'est vraiment avéré être un document original émanant du Vatican». Comme on l'a appris plus tard, le frère Norbert, membre du cloître franciscain d' Eggenfelden, avait déjà attiré l'attention du Vatican sur l'entreprise Kissing. Le certificat qu'il a rapporté pour Kissing porte le

texte suivant : «Le Saint-Père Benoît XVI donne de tout son cœur sa bénédiction apostolique à Uta Kissing et à tous ses collaborateurs pour leurs mérites particuliers et demande pour eux la grâce divine». Le personnel a accueilli avec une grande joie ce certificat : «Nous recevons souvent des lettres aimables mais là vraiment c'est le bonheur», commente Jochen Bendel du service après-vente.



Le Pape Benoît XVI envoie à Kissing une distinction pour bon travail



Uta Kissing (au centre) présente le certificat reçu en compagnie de Berthold Kemper, Andreas Pieper, Jochen Bendel, Simone Meiser, Martina Bremer, Wolfgang Schmöle et Helmut Remppe.

Machine automatique à faire des hosties d'occasion testée avec succès !

Les collaborateurs Kissing ont fait leurs propres expériences de cuisson

Une grande machine automatique à faire des hosties, qui a fait son œuvre pendant de longues années dans un cloître maintenant désaffecté, a été révisée complètement pendant plusieurs semaines avant de recevoir une nouvelle peinture. La «marche d'essai» a été finalement réalisée au printemps 2011 par les collaboratrices de l'administration.



Les collaboratrices du service distribution essaient elles-mêmes de produire des hosties sur cette machine automatique révisée

Toutefois, avant que la machine automatique soit de nouveau vendue, les collaboratrices du service distribution n'ont pas laissé échapper cette fois-ci l'occasion de mettre la main à la pâte et de faire elles-mêmes des hosties. C'est ainsi que Martina Bremer, Simone Meiser et la directrice Uta Kissing ont testé personnellement la qualité de la production d'hosties. Ce qui avait commencé comme une joyeuse expérimentation prenait une

tournure sérieuse. «Les collaboratrices du service des ventes voulaient savoir elles-mêmes comment fonctionne une si grande machine automatique à faire des hosties afin de pouvoir fournir à nos clients des renseignements professionnels», déclare Uta Kissing, la gérante. «Elles peuvent ainsi répondre facilement et rapidement au téléphone à de simples questions d'ordre technique sans devoir toujours faire appel aux techniciens».

Pour comprendre l'intégralité de la production d'hosties, les collaboratrices de chez Kissing ont voulu tout faire elles-mêmes.

Elles se sont donc réparties les tâches sous la direction compétente de Jochen-Jobst Bendel : tandis que Simone Meiser mélangeait la pâte, Martina Bremer et Uta Kissing se relayaient aux commandes de la machine. «Nous nous sommes tout d'abord demandées si nous en étions vraiment capables», rapporte Martina Bremer. «Le travail sur la machine automatique nous a permis de nous rendre compte rapidement que cela exigeait de l'expérience et un tour de main». Ce que confirme Uta Kissing : «Nous sommes en mesure maintenant de parler technique!» Les collaboratrices du service des ventes peuvent en conclusion dire que les

machines automatiques à faire des hosties Kissing sont vraiment faciles à utiliser. Malgré tout, l'opérateur doit savoir exactement ce qu'il a à faire : ainsi, par exemple, chaque plaque de cuisson a sa propre régulation de température qui doit être surveillée afin de garantir un résultat de cuisson optimal.

La machine automatique à faire des hosties a fait l'objet d'un examen complet dans le cadre de la révision. Nous avons remplacé ou remis en état les pièces d'usure et refait la peinture. Kissing a ainsi remis à neuf des appareils d'occasion. Ces appareils sont également proposés à la vente sur Internet. Pour ce faire, nous avons mis en place une bourse aux machines d'occasion qui est accessible à partir du site Internet de l'entreprise www.kissing-menden.com.



Uta Kissing, la gérante, contrôle elle-même la qualité de la machine automatique

Des professionnels expérimentés produisent de la grande qualité «Made in Germany»



Berthold Kemper a commencé son apprentissage comme tourneur chez Kissing le 1er avril 1966. Avec 45 ans de service, il est maintenant le collaborateur le plus ancien de l'entreprise.

Il tourne une plaque de cuisson pour hosties d'un diamètre de 40 centimètres, de 6 mètres de long faisant approximativement la hauteur d'un homme.



Andreas Pieper a commencé son apprentissage de trois ans de graveur chez Kissing le 1er août 1980. La photographie le montre lors de la confection d'une gravure tridimen-

sionnelle sur une plaque de cuisson pour hosties. Ce travail artisanal nécessite la plus grande précision et une longue expérience.



Helmut Rempe, employé dans notre entreprise depuis plus de quarante ans, soude le bâti d'une machine à faire des hosties de type HB-90-F.

Il veille ici à réaliser une soudure précise afin de garantir la longévité et stabilité du bâti de la machine à faire des hosties.



Klaus Danne s'occupe depuis 25 ans de la sécurité du transport et de la bonne exécution des démarches douanières des

machines à faire des hosties qui sont exportées dans plus de 100 pays.



Berthold Kemper tourne des couteaux très précis destinés à couper les hosties avec une exactitude de quelques centièmes de millimètres.

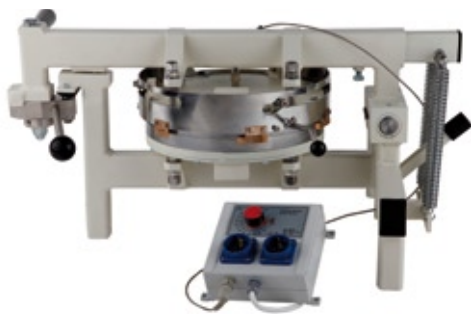


L'outilier de métier, Wolfgang Schmöle, fidèle à l'entreprise depuis le 1er août 1973, fait la démonstration à Uta Kissing du montage précis d'une découpeuse multiple qu'il vient de monter.

Machine à faire des hosties HB-95-F maintenant également à ressorts de traction

Il est possible de remplacer le ressort de pression gazeuse des anciens appareils !

A la demande des clients, les machines à faire des hosties de type HB-95-F sont livrées avec des ressorts de traction. L'ancien mécanisme à ressort de pression gazeuse a été ainsi remplacé. La fixation réglable des ressorts permet une ouverture et une fermeture plus



Machine à faire des hosties HB-95-F avec des ressorts (à droite de l'image)

faciles de la plaque supérieure. Les machines à faire des hosties l'ancien type peuvent aussi être équipées. Certains clients ont déjà demandé un jeu de ressorts et remplacé le ressort de pression gazeuse. L'équipement avec des ressorts de traction est très simple. Une instruction de montage détaillée est fournie afin de garantir la réussite de cette transformation. Si vous êtes intéressés par une transfor-

mation de votre machine, veuillez demander une offre.



Les ressorts facilitent l'ouverture et la fermeture de la plaque supérieure.

Grande machine à battre la pâte «TM-30»

Il garantit des mélanges consistants

La machine à battre la pâte «TM-30» aux qualités reconnues et facile d'entretien s'impose à tous les fabricants d'hosties qui ont besoin d'une grande quantité de pâte pour leur production. Seules quelques minutes suffisent à cette machine pour fabriquer une pâte consistante qui est la condition de base pour une cuisson stable. Le grand bol mélangeur est facilement accessible. Avant que le puissant agitateur soit mis en mouvement, le

bol mélangeur doit être fermé par un couvercle en plastique transparent. Le bâti ainsi que le bol mélangeur sont en acier inox. Le robinet chromé est en argentan de qualité et est robuste et durable tout comme les autres pièces de l'appareil.



Les boutons de commande du mixeur sont clairement disposés et très faciles à manœuvrer. L'agitateur peut être arrêté immédiatement par une simple pression sur un bouton.

Mentions légales

Editeur:
KISSING GmbH
Werler Straße 18
58706 Menden / Germany

Fon: 0049 (0)2373/9371-0
Fax: 0049 (0)2373/9371-77
info@kissing-menden.com
www.kissing-menden.com

Conseil

Articles religieux

Si vous êtes intéressés par des symboles religieux originaux et artistiques, demandez notre catalogue de plusieurs pages que vous pouvez télécharger directement sur Internet. Nous livrons une large gamme de croix, médailles et rosaires. En tant que fabricant, nous livrons également des symboles religieux personnalisés selon vos désirs. La page de titre de notre catalogue reproduit une croix murale artisanale avec des motifs gravés qui représentent les stations du chemin de croix. Nous fabriquons cette croix en métal, dans cette forme, depuis plus de 100 ans. Elle se caractérise en particulier par une finition remarquable.



Notre catalogue d'articles religieux

Responsable du contenu:
Uta Kissing

Conception et production:
smart media solutions GmbH